

Discurso de Uncle Saayyad en el Congreso Mundial de Parques y Reservas Naturales del 2003, Durban, Sudáfrica.

Señoras, señores, sus excelencias

He venido de Irán. Soy el presidente electo del consejo de Ancianos del clan Kuhi de la Confederación Tribal de Qashqai, una de las comunidades pastoriles más grandes de Irán. Somos pastores nómadas.

La historia de nuestra tribu se remonta a unos 5000 años, y el medio de vida de nuestras comunidades itinerantes se ha sostenido siempre sobre la cría de cabras y ovejas. Nunca nos quedamos en un pasto tanto tiempo como para dañarlo. Ahora pudiéramos ser un tibio reflejo de lo que fuimos, pero empezamos a ver las señales de una resurrección, señales que son muy importantes para la conservación.

La historia de mi tribu es larga. Antes apacentábamos un rebaño grande de ovejas y cabras en los pastos inmensos y praderas que sostenían el medio de vida de miles de familias nómadas. La diversidad de las plantas de los pastos y el buen estado de las marismas perduró generaciones. Pacíamos en pastos más elevados en verano y descendíamos de nuevo a los pastos más bajos en invierno. Dos veces al año seguíamos nuestras magníficas cañadas, que fueron labradas, aprendidas y mejoradas durante siglos. Compartíamos nuestro paisaje con animales- ciervos y gacelas, cabras y ovejas montesas, leones, leopardos y guepardos, caracales, zorros, chacales, lobos y pájaros migratorios. Nosotros contábamos la historia de estos animales en nuestros cuentos y en las canciones y nuestra migración durante siglos se ha conocido como un momento de celebración, aprendizaje y renovación espiritual. También representa una oportunidad para unir a las personas con la naturaleza en el paisaje.

Por desgracia, durante el siglo veinte nos han impuesto la sedentarización forzada. Varios gobiernos nos quitaron los pastos y los recursos naturales. Interrumpieron nuestras rutas migratorias con todo tipo de iniciativas de “desarrollo” como presas, refinerías y bases militares. Intrusos degradaron y fragmentaron nuestros pastos de verano e invierno continuamente. Ni siquiera respetaron nuestra identidad social. Nuestra base tribal se ha reestructurado a la fuerza y nuestra imagen se ha manipulado para que parezcamos gente retrasada y terca que no quiere adaptarse a la modernidad. Nuestra historia es muy parecida a la de las comunidades de pastores nómadas en todo el mundo, bajo todo tipo de regímenes que no nos permiten controlar nuestras tierras y nuestras vidas. De hecho, en tiempos más recientes, algunos pastores prácticamente se han olvidado de la magnificencia de nuestra forma de vivir pastoril...¡PERO AÚN NO DEL TODO!

Honorables amigos,

Nosotros, los pastores, siempre hemos considerado a nuestra tierra como lo que ustedes llamarían un “área protegida”. Siempre hemos adoptado la “conservación” no sólo como actividad profesional sino también como parte del deber y orgullo íntimo de cada miembro de nuestras tribus y está en el centro de nuestro medio de vida porque nuestra supervivencia depende de eso. He escuchado sus discursos sobre ecosistemas, paisajes y conectividad. Siempre hemos conocido estos conceptos sin utilizar sus términos. Nuestras pautas de migración trasladan semillas. Nuestra forma de paecer define el paisaje. Vivimos de la tierra, entendemos y cuidamos la diversidad de las plantas y los animales. Rezamos aquí y protegemos todos los espacios sagrados porque la tierra también nos proporciona el bienestar espiritual.

Pero no podemos seguir luchando solos. Hoy en día necesitamos la cooperación de nuestros gobiernos y todo el apoyo que otros puedan darnos.

Permítanme que les dé un ejemplo. En los pastos de verano de mi tribu existe un humedal próspero e impresionante que se llama Chahar Tang-e Kushk-e Zar. Está rodeado de cañas altas, campos verdes exuberantes y durante siglos nuestros antepasados los han utilizado y lo han protegido. Hoy en día el agua se está desviando y se está utilizando en la agricultura no sostenible. Los pájaros migratorios del pantano que venían de tierras muy lejanas se cazan en el momento en el que nos vamos para invernar. Hemos visto como el pantano se hace cada vez más pequeño y como están destruyendo su flora y fauna. Sin embargo estoy orgulloso de poder decir que la comunidad pastoril de Kuhl ha discutido esto con el gobierno. Se ha acordado que este pantano pronto va a ser reconocido legalmente como un “Área Conservado por la Comunidad”. Cuando nos devuelvan esta zona y nos encarguemos de ella sabremos como protegerlo y haremos todo lo posible para restablecer su esplendor.

Honorables amigos,

Antes de empezar este congreso, los representantes de los pueblos nómadas de muchos países se reunieron para reflexionaron sobre cómo resolver nuestros problemas compartidos. Hemos establecido varios puntos de acción que seguiremos refinando durante este congreso pero básicamente estamos aquí para tender una mano hacia ustedes. Juntos podemos convertirnos en poderosos aliados para la conservación. Solos, es probable que actuemos en propósitos divergentes y desperdiciemos nuestros mejores esfuerzos.

Por favor, ayúdenos a proteger nuestro estilo de vida nómada. No se trata sólo de la esencia de nuestra forma de vivir. También establece los canales bio-culturales que ustedes los conservacionistas necesitan tanto como nosotros. Únanse a nosotros para oponerse a la sedentarización forzada de nuestra gente y rebaños. Déjennos preservar la maravillosa diversidad genética de nuestros rebaños y la diversidad de los animales que dependen de ello. Ayúdenos a preservar la integridad cultural y a desarrollar nuestras capacidades. Hablen con nosotros, inclúyanos en sus decisiones, no nos juzguen según los estereotipos y díganos como les podemos ayudar. Nosotros, los pueblos nómadas y las comunidades pastoriles del mundo estamos preparados para ser sus aliados más fuertes en la lucha por la conservación... ¿Lo están ustedes?